

Headrest Monitor

Operating Instructions _____ **US**

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de instrucciones _____ **ES**

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the rear of the unit.

Record the serial number in the space provided below.

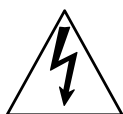
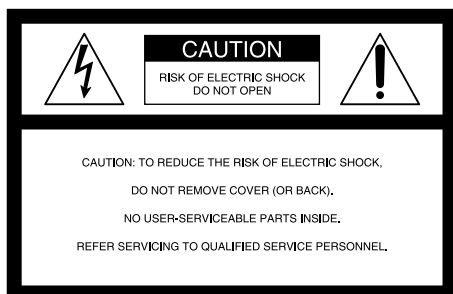
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. XVM-H6 Serial No. _____

XVM-H6

Warning

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Table of Contents

Welcome! 4

Precautions 5

Location of Controls 6

Operation

 Selecting the Input Source 8

 Setting the Screen Mode 9

 Changing the Display settings 10

Connections

 Installation diagram 12

 Connection diagram 13

 Removing the Monitor 14

Additional Information

 Maintenance 15

 Specifications 17

 Troubleshooting 18

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony Headrest Monitor.

- You can select PAL or NTSC color system.
- In addition to normal screen mode, full screen and zoom screen modes are also available.
- The low reflection liquid crystal panel reduces the glare from outside lighting sources.
- You can manually adjust the brightness of the display according to the prevailing light conditions of the surroundings.
- The backlighting control (DIMMER) produces sharp contrast images free from reversed or blurred colors.
- This unit has 2 Video input and 1 Video output terminals for connecting a video player, video game, and additional monitor.

Precautions

To avoid the risk of serious injury or accident, read the following precautions before installing and operating the unit.

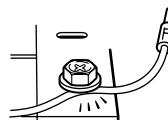
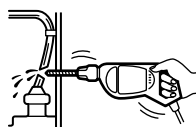
On safety

Comply with your local traffic rules and regulations.

- The driver must not watch or operate the monitor. It may lead to distraction and cause an accident while driving. Park the car in a safe place when the driver watches or operates the monitor.
- Take care not to bump your head against the unit when getting up from the back seat.
- Keep small articles out of the reach of children.

On installation

- Installing this unit requires technical expertise. This unit should be installed by a qualified technician or service personnel.
- If you try to install this unit by yourself, do it properly, referring to the installation and wiring diagrams in this operating manual. Improper installation may result in a fire or an electric shock.
- Before installation, be sure to turn the ignition switch to the OFF position or take the key out. Installing this unit with the ignition on may cause battery drain or a short circuit.
- Do not damage any pipes, tubes, the fuel tank or electric wiring when installing this unit. This can cause a fire. If you drill a hole in car panels, make sure that any hidden car parts will not be damaged.
- Do not use any nuts or bolts for safety devices such as steering linkage, fuel supply or braking systems. This can cause a fire or an accident.
- Take care to prevent the cords and wires from getting tangled or crimped in the moving portion of a seat rail.



Where to install

Before installing this unit, please check your local traffic rules and regulations.

Do not install this unit where:

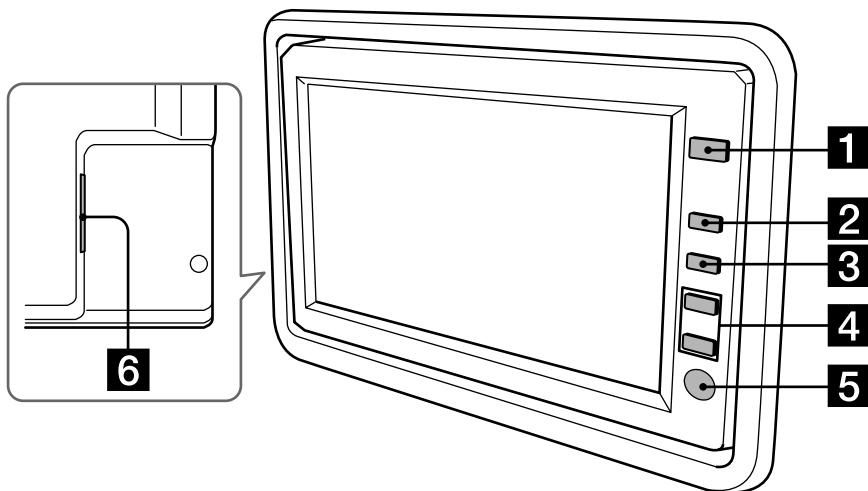
- It will obstruct the driver's view.
- It will obstruct the operation of the airbag system.
- It will obstruct the operation of the vehicle, especially the steering wheel, shift lever, or brake pedal.
- A driver or passengers may injure themselves when getting into or out of the car.



If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Location of Controls

Monitor



1 POWER button 8

2 INPUT button 8

Press to select the input source.

3 MENU button 10

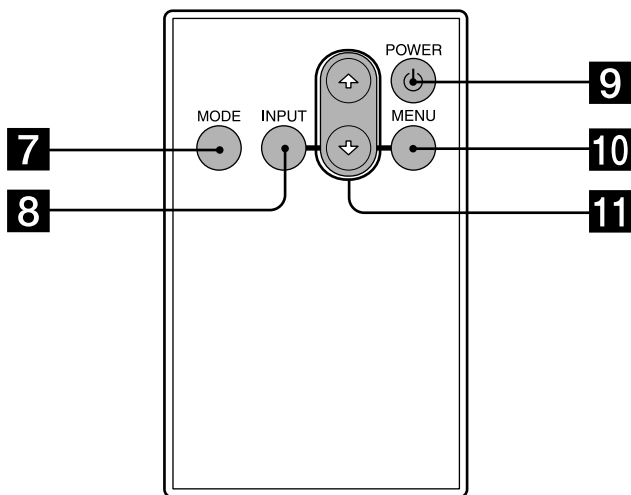
Press to adjust the various display settings.

4 ↑/↓ buttons 8, 10

5 Receptor for the card remote commander

6 Monitor connector

Card remote commander RM-X125



7 MODE button 9

Press to change the screen mode.

8 INPUT button 8

Press to select the input source.

9 POWER button 8

10 MENU button 10

Press to adjust the various display settings.

11 buttons 8, 10

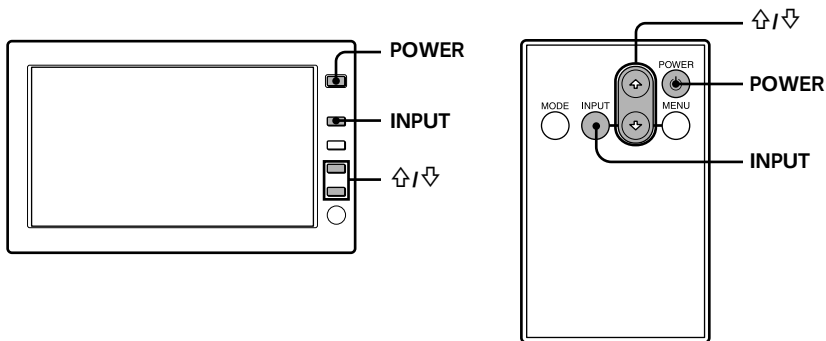
Tip

Refer to “Replacing the lithium battery” for details on how to replace the batteries (page 15).

Operation

Selecting the Input Source

You can select the input source and color system.

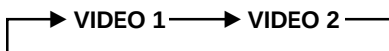


1 Press **(POWER)**.

The power is turned on.

2 Press **(INPUT)** to select the input source, VIDEO 1 or VIDEO 2.

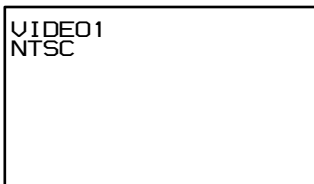
Each time you press **(INPUT)**, the indication changes as follows:



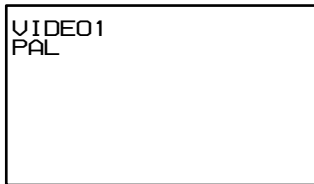
3 Press **↑** or **↓** to select PAL or NTSC color system.

Press either button within 5 seconds after selecting the input source. The item will be canceled after 5 seconds without pressing one of these buttons.

When NTSC Video is selected

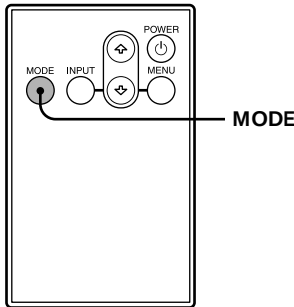


When PAL Video is selected



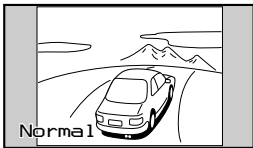
Setting the Screen Mode

In addition to normal screen mode, full screen and zoom screen modes are also available.

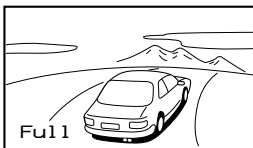


Press **MODE** repeatedly.

The current mode is displayed on the screen first. Each time the button is pressed, the screen mode switches in the following sequence:



Normal (regular) screen
An image with an aspect ratio of 4 to 3 (regular image).



Full screen
An image with an aspect ratio of 4 to 3 enlarged to the left and right edges of the screen.



Zoom screen
An image with an aspect ratio of 4 to 3 enlarged to the left and right edges of the screen, with the overflowing parts (top and bottom) cut off to fill the screen.

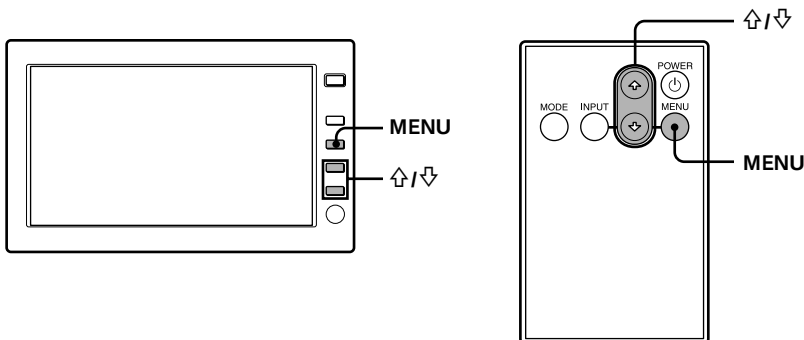
The screen mode is set after 5 seconds without pressing **MODE**.

Tip

Images may appear coarse-grained when viewed in the zoom screen mode.

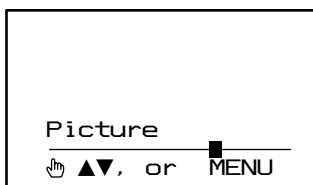
Changing the Display settings

You can adjust the display settings manually if the display is hard to see from the position where you are seated.

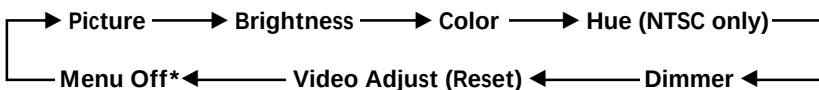


1 Press **MENU**.

The "Picture" screen appears.



Each time you press **MENU**, the setting screen changes in the following sequence:



* It returns to normal screen.

2 Press **▲** or **▼** to adjust to the desired setting.

When "Picture" is selected



Press **▼** to
decrease
the contrast



Press **▲** to
increase the
contrast

When "Brightness" is selected



Press **▼** to
darken the
picture



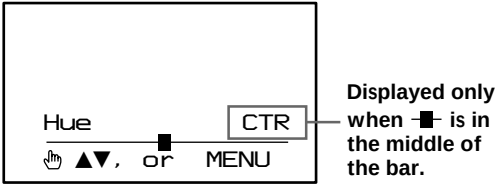
Press **▲** to
brighten the
picture

When “Color” is selected



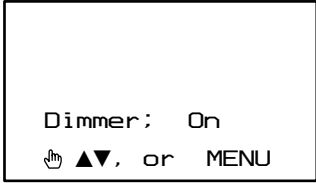
Press ▼ for less color intensity Press ▲ for more color intensity

When “Hue” is selected (NTSC ONLY)



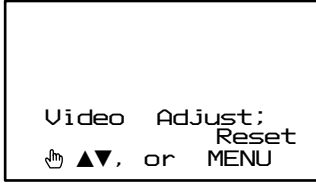
Press ▼ to decrease the saturation Press ▲ to increase the saturation

When “Dimmer” is selected



When this function is on, the brightness of the screen will be adjusted automatically.

When “Video Adjust” is selected

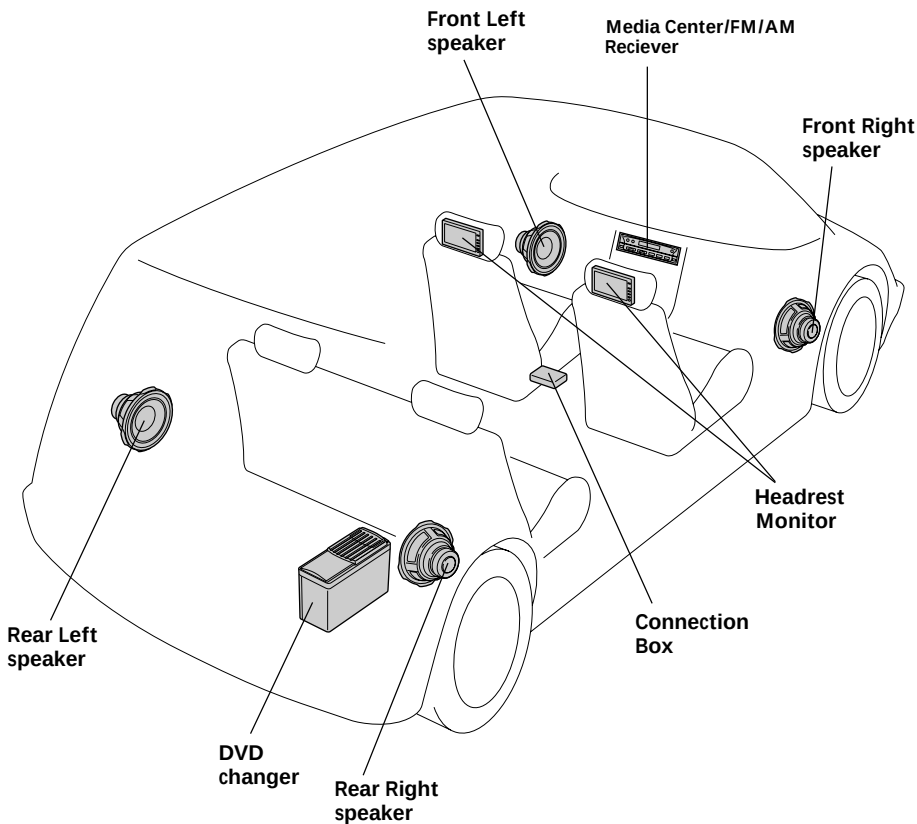


“Picture”, “Brightness”, “Color”, “Hue”, and “Dimmer” settings will be reset to the factory preset level.

Connections

Installation diagram

Refer to the installation diagram and ask a qualified technician for the installation of the unit.



Note

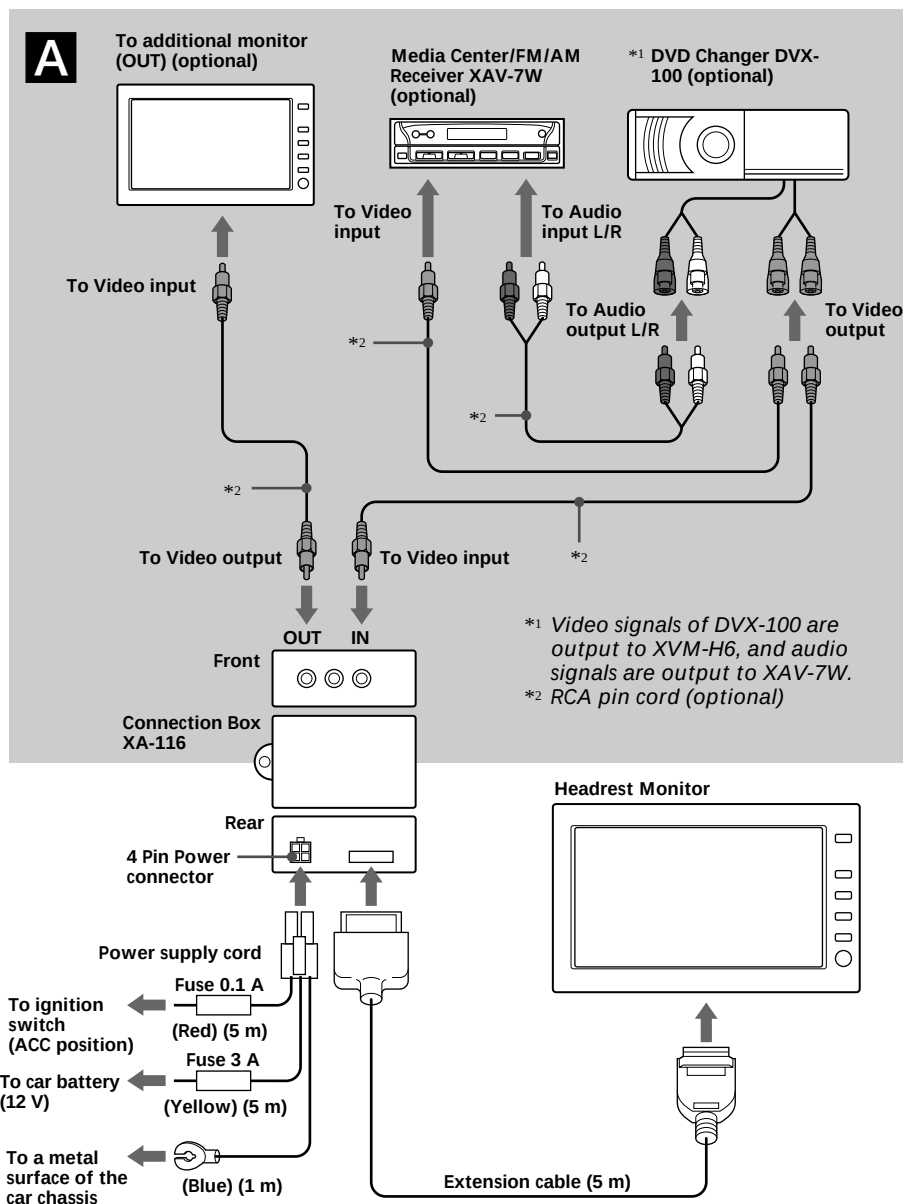
All the equipment other than Headrest Monitor and Connection Box are optional.

Connection diagram

Standard connections

Refer to the diagram for the proper connections.

You can make connections shown in **A** area. Please ask a qualified technician for the other connections.



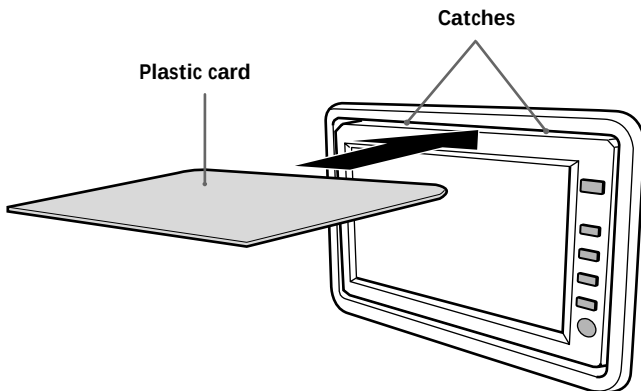
Removing the Monitor

You can remove the monitor from the case.

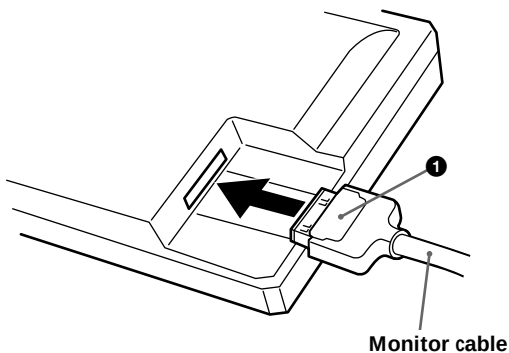
Note

Be careful not to pull out the cable too much when detaching the monitor from the case.

- 1 Insert a plastic card between the case and the top of the monitor.**
The catches are released, and you can detach the monitor from the case.



- 2 Pull out the Monitor cable on the rear while pressing ❶.**



Attaching the monitor to the case

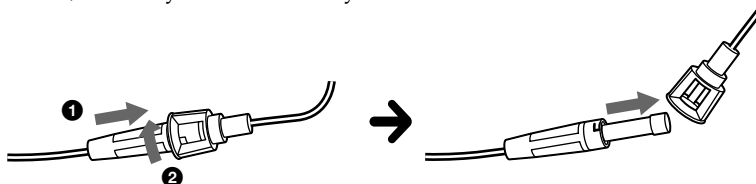
Set the monitor to the case securely until you hear click sound.

Additional Information

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

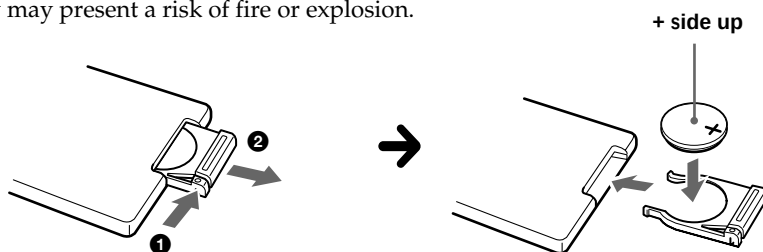


Warning

Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Replacing the lithium battery

Under normal conditions, batteries will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.) When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

WARNING

Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

About the liquid crystal display (LCD) panel

Do not press on the LCD panel on the unit as doing so can distort the picture or cause a malfunction. The picture may become unclear, or the LCD panel may be damaged.

Notes on cleaning

- Clean the LCD panel with a slightly damp soft cloth.
- Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray.
- Do not use the unit in temperatures under 5 °C (41 °F) or over 45 °C (113 °F).
- If your car was parked in a cold or hot place, the picture may not be clear. The monitor is not damaged. The picture will become clear after the temperature in your car becomes normal.

Some stationary blue or red dots may appear on the monitor.

These are called bright spots, and can happen with any LCD.

The LCD panel is highly sophisticated, and more than 99.99 % of the segments used in the panel are flawless. However, there is a possibility that less than 0.01 % of the segments are defective and may not light up properly.

Specifications

Monitor

System	Liquid crystal color display
Drive system	TFT-LCD active matrix system
Picture size	5.8 inches wide screen (16:9) 124 × 73 mm, 147 mm (5 × 2 ⁷ / ₈ in., 5 ⁷ / ₈ in.) (w/h, d)
Picture segment	280,800 (w 1200 × h 234) dots
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Current drain	Approx. 600 mA
Dimensions	160 × 98 × 30 mm (6 ³ / ₈ × 3 ⁷ / ₈ × 1 ¹ / ₈ in.) (w/h/d)
Operating temperature	5 °C – 45 °C (41 °F – 113 °F)
Mass	Approx. 300 g (11 oz)

Connection box XA-116

Video Output	
Video:	75 Ω 1 Vp-p
Video Input × 2 (Input-A, Input-B)	
Video:	75 Ω 1 Vp-p
Dimensions	92 × 29 × 62 mm (3 ⁵ / ₈ × 1 ³ / ₁₆ × 2 ¹ / ₂ in.) (w/h/d)
Mass	100 g (4 oz)

Card remote commander RM-X125

Power requirements	CR2025 lithium battery
Operable range	Approx. 2.5 m (8.22 ft.)
Dimensions	56 × 89 × 7 mm (2 ¹ / ₄ × 3 ⁵ / ₈ × ⁹ / ₃₂ in.) (w/h/d)
Mass	Approx. 25 g (1 oz) (including batteries)

Supplied accessories

- Connection box XA-116 (1)
- Card remote commander RM-X125
(with supplied battery) (1)
- Power supply cord (1)
- Extension cable (5 m) (1)
- Mounting plate (1)
- Collar (1)
- Screws (4)
- Operating Instructions (1)

Optional accessories

- Media Center/FM/AM Receiver XAV-7W
 - DVD Changer DVX-100
- Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you solve problems you may encounter with your unit.

Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General	
No picture	• The power cord or battery has been disconnected. • The fuse has blown.
Dotted lines or stripes	This may be caused by local interference such as a car engine or motorcycle. Adjust the antennas for minimum interference.
No picture when you connect the optional equipment Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.	The cord has been disconnected. Connect the cord securely.
No response when pressing the buttons on the card remote commander	The battery may be exhausted.



Table des matières

Félicitations !	4
Précautions	5
Emplacement des commandes	6

Fonctionnement

Sélection de la source	8
Réglage du mode écran	9
Modification des réglages de l’affichage	10

Connexions

Schéma d’installation	12
Schéma de connexion	13
Dépose du moniteur	14

Informations complémentaires

Entretien	15
Caractéristiques techniques	17
Dépannage	18

Félicitations !

Merci d'avoir fait l'acquisition du moniteur d'appuie-tête Sony.

- Vous avez le choix entre le système couleur PAL et le système NTSC.
- Outre le mode d'affichage normal, les modes plein écran et zoom sont également disponibles.
- L'affichage à cristaux liquides à faible coefficient de réflexion permet de réduire les reflets provenant des sources lumineuses.
- Vous pouvez régler manuellement la luminosité de l'affichage en fonction des conditions lumineuses environnantes.
- La commande de rétroéclairage (DIMMER) produit des images contrastées sans aucun flou ni inversion de couleurs.
- Cet appareil est doté de deux connecteurs d'entrée vidéo et d'un connecteur de sortie vidéo permettant le raccordement d'un magnétoscope, d'un jeu vidéo et d'un moniteur supplémentaire.

Précautions

Pour éviter tout risque de blessure grave ou d'accident, lisez les précautions suivantes avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

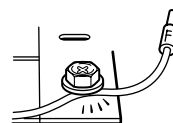
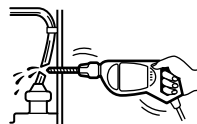
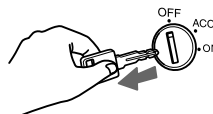
À propos de la sécurité

Conformez-vous au code de la route de votre pays.

- Le conducteur ne doit pas regarder ni utiliser le moniteur. Ceci peut entraîner une distraction et causer un accident lors de la conduite. Pour regarder ou utiliser le moniteur, le conducteur doit garer son véhicule en lieu sûr.
- Prenez garde à ne pas vous cogner la tête contre l'appareil lorsque vous vous levez du siège arrière.
- Tenir les petites pièces hors de la portée des enfants.

À propos de l'installation

- L'installation de l'appareil nécessite des connaissances techniques approfondies. Cet appareil doit être installé par un technicien qualifié.
- Si vous tentez vous-même d'installer l'appareil, faites-le en vous référant aux schémas d'installation et de raccordement du mode d'emploi. Une installation incorrecte risque de provoquer un incendie ou une électrocution.
- Avant de procéder à l'installation, assurez-vous de régler le contact de la voiture sur OFF ou d'ôter la clé. L'installation de l'appareil avec le moteur en marche risque de décharger la batterie ou de provoquer un court-circuit.
- Prenez garde à ne pas endommager les conduits, les buses, le réservoir ou les fils électriques lors de l'installation de l'appareil. Cela pourrait provoquer un incendie. Si vous percez un trou dans les panneaux intérieurs de la voiture, assurez-vous de n'endommager aucune pièce cachée.
- N'utilisez aucune vis ni aucun écrou réservés aux dispositifs de sécurité, tels que la tringlerie de direction, le circuit d'alimentation en carburant ou le dispositif de freinage. Ceci pourrait provoquer un incendie ou un accident.
- Prenez garde à ne pas emmêler les cordons et les fils dans une partie mobile des rails de siège.



Lieu d'installation

Avant d'installer l'appareil, vérifiez la réglementation applicable dans votre région.

N'installez pas l'appareil à un endroit où :

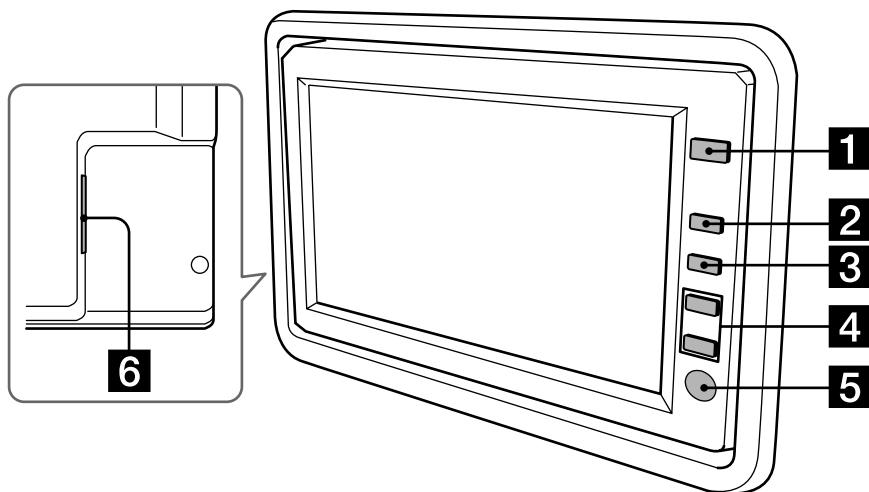
- Il risque de gêner la visibilité du conducteur ;
- Il risque d'entraver l'utilisation du coussin de sécurité gonflable ;
- Il risque d'entraver l'utilisation du véhicule, notamment le volant, le levier de vitesses ou la pédale de frein ;
- Le conducteur et les passagers risquent de se blesser en entrant ou en sortant de la voiture.



Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce manuel, consultez le détaillant Sony le plus près de chez vous.

Emplacement des commandes

Moniteur



1 Touche POWER 8

2 Touche INPUT 8

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la source d'entrée.

3 Touche MENU 10

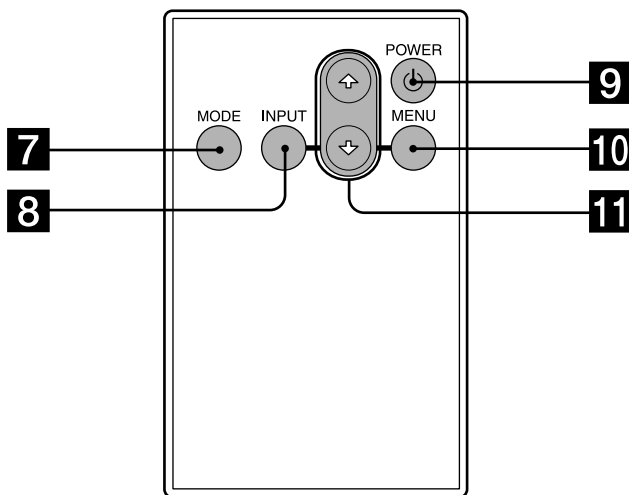
Appuyez sur cette touche pour effectuer les divers réglages de l'écran.

4 Touches $\uparrow/\downarrow$ 8, 10

5 Récepteur pour la télécommande carte

6 Connecteur du moniteur

Télécommande carte RM-X125



7 Touche **MODE** **9**

Appuyez sur cette touche pour changer le mode écran.

8 Touche **INPUT** **8**

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la source d'entrée.

9 Touche **POWER** **8**

10 Touche **MENU** **10**

Appuyez sur cette touche pour régler les divers modes d'affichage.

11 Touches **↑/↓** **8, 10**

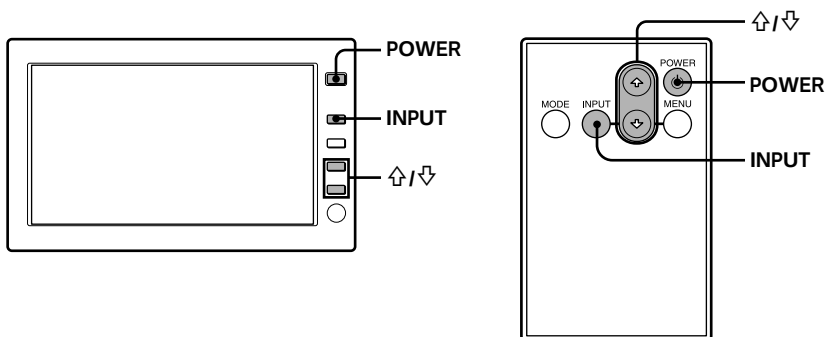
Conseil

Pour plus d'informations sur le mode de remplacement de la pile, reportez-vous à la section "Remplacement de la pile au lithium" (page 15).

Fonctionnement

Sélection de la source

Vous pouvez sélectionner la source d'entrée et le système couleur.

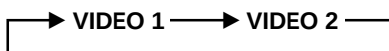


1 Appuyez sur **POWER**.

L'appareil est mis sous tension.

2 Appuyez sur **INPUT** pour sélectionner la source, soit VIDEO 1 ou VIDEO 2.

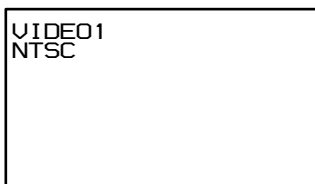
Chaque fois que vous appuyez sur **INPUT**, l'indication change comme suit :



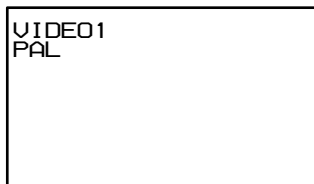
3 Appuyez sur **↑** ou **↓** pour sélectionner le système couleur PAL ou NTSC.

Appuyez sur l'une de ces touches dans les 5 secondes suivant la sélection de la source. L'option est annulée dans un délai de 5 secondes si vous n'appuyez sur aucune de ces touches.

Lorsque NTSC Video est sélectionné

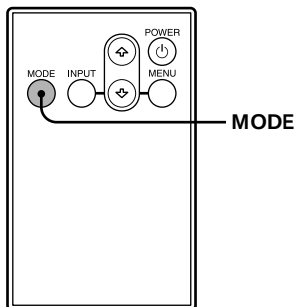


Lorsque PAL Video est sélectionné



Réglage du mode écran

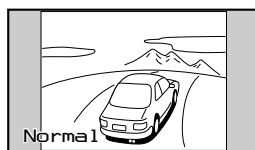
En plus du mode d'affichage normal, les modes plein écran (Full) et image agrandie (Zoom) sont également disponibles.



Appuyez plusieurs fois sur (MODE).

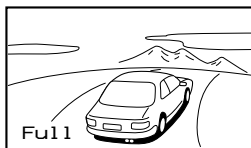
Le mode actuel s'affiche d'abord à l'écran.

A chaque pression sur la touche, le mode écran est modifié dans l'ordre suivant :



Écran normal (standard)

Image avec un rapport d'aspect de 4/3 (image normale).



Plein écran

Image avec un rapport d'aspect de 4/3 agrandi sur les côtés gauche et droit de l'écran.



Écran zoom

Image avec un rapport d'aspect de 4/3 agrandie sur les côtés gauche et droit de l'écran; les parties dépassant en bas et en haut sont coupées pour remplir l'écran.

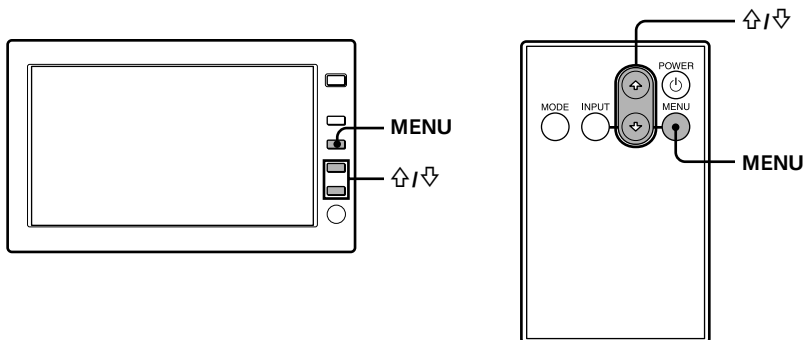
Le mode écran est réglé après 5 secondes sans appuyer sur (MODE).

Conseil

Il est possible que les images aient une mauvaise définition en mode zoom.

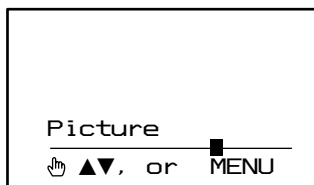
Modification des réglages de l'affichage

Vous avez la possibilité de définir manuellement les paramètres d'affichage de l'écran si l'écran n'est pas visible depuis la position que vous occupez.

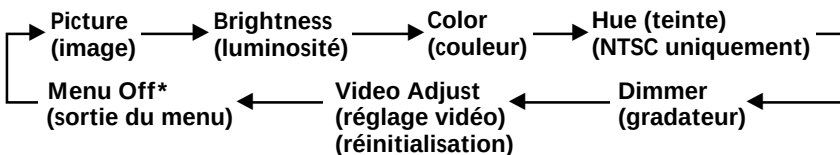


1 Appuyez sur (MENU).

L'écran "Picture" apparaît.



À chaque pression sur la touche (MENU), l'écran de réglage change dans l'ordre suivant :



* Retour à l'écran normal.

2 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour effectuer le réglage souhaité.

Lorsque "Picture" est sélectionné

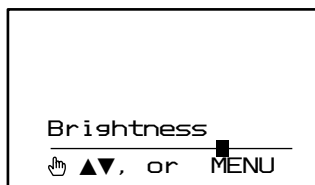


Appuyez sur
↓ pour
diminuer le
contraste



Appuyez sur
↑ pour
augmenter le
contraste

Lorsque "Brightness" est sélectionné

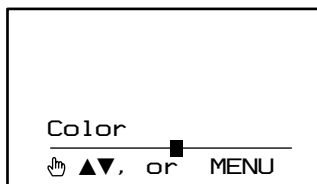


Appuyez sur
↓ pour
assombrir
l'image



Appuyez sur
↑ pour
éclaircir l'image

Lorsque "Color" est sélectionné

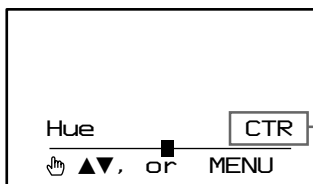


Appuyez sur $\downarrow$ pour réduire l'intensité de la couleur



Appuyez sur $\uparrow$ pour augmenter l'intensité de la couleur

Lorsque "Hue" est sélectionné (NTSC uniquement)



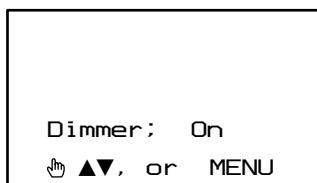
Appuyez sur $\downarrow$ pour diminuer la saturation



Appuyez sur $\uparrow$ pour augmenter la saturation

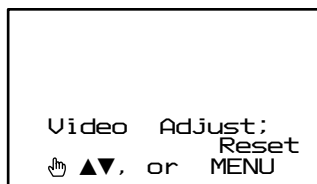
S'affiche uniquement lorsque $\blacksquare$ se trouve au milieu de la barre.

Lorsque "Dimmer" est sélectionné



Lorsque cette fonction est activée, la luminosité de l'écran est réglée automatiquement.

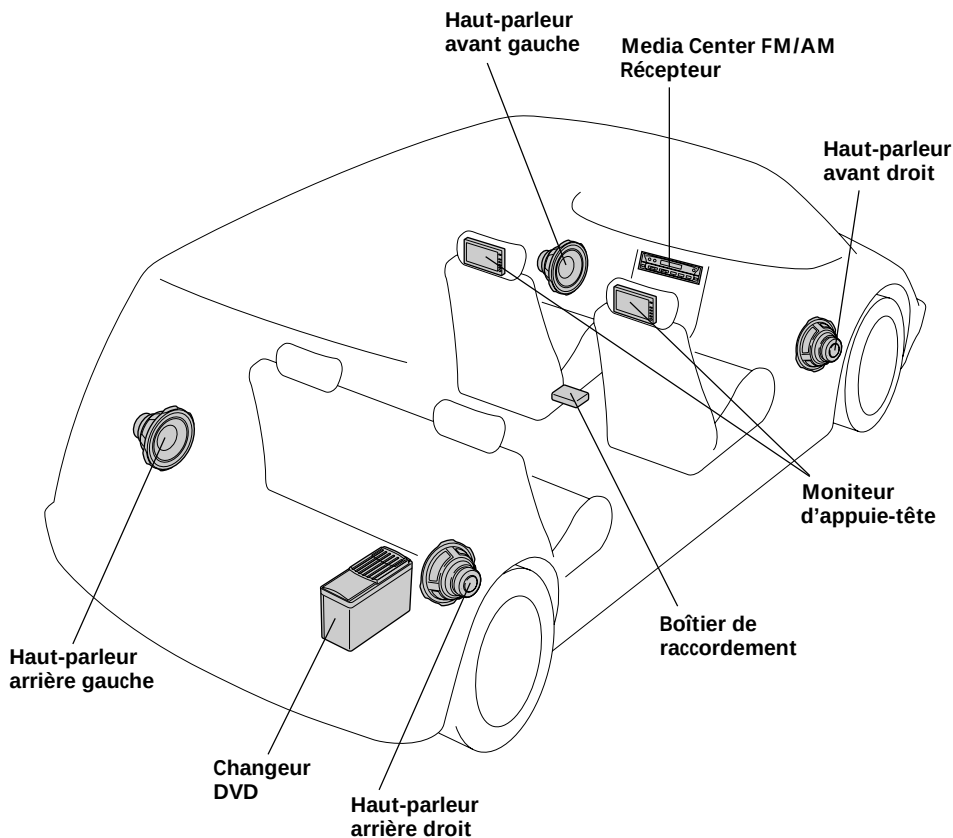
Lorsque "Video Adjust" est sélectionné



Les réglages pour "Picture", "Brightness", "Color", "Hue", et "Dimmer" seront réinitialisés aux valeurs par défaut.

Schéma d'installation

Pour installer l'appareil, reportez-vous au schéma d'installation et adressez-vous à un technicien qualifié.



Remarque

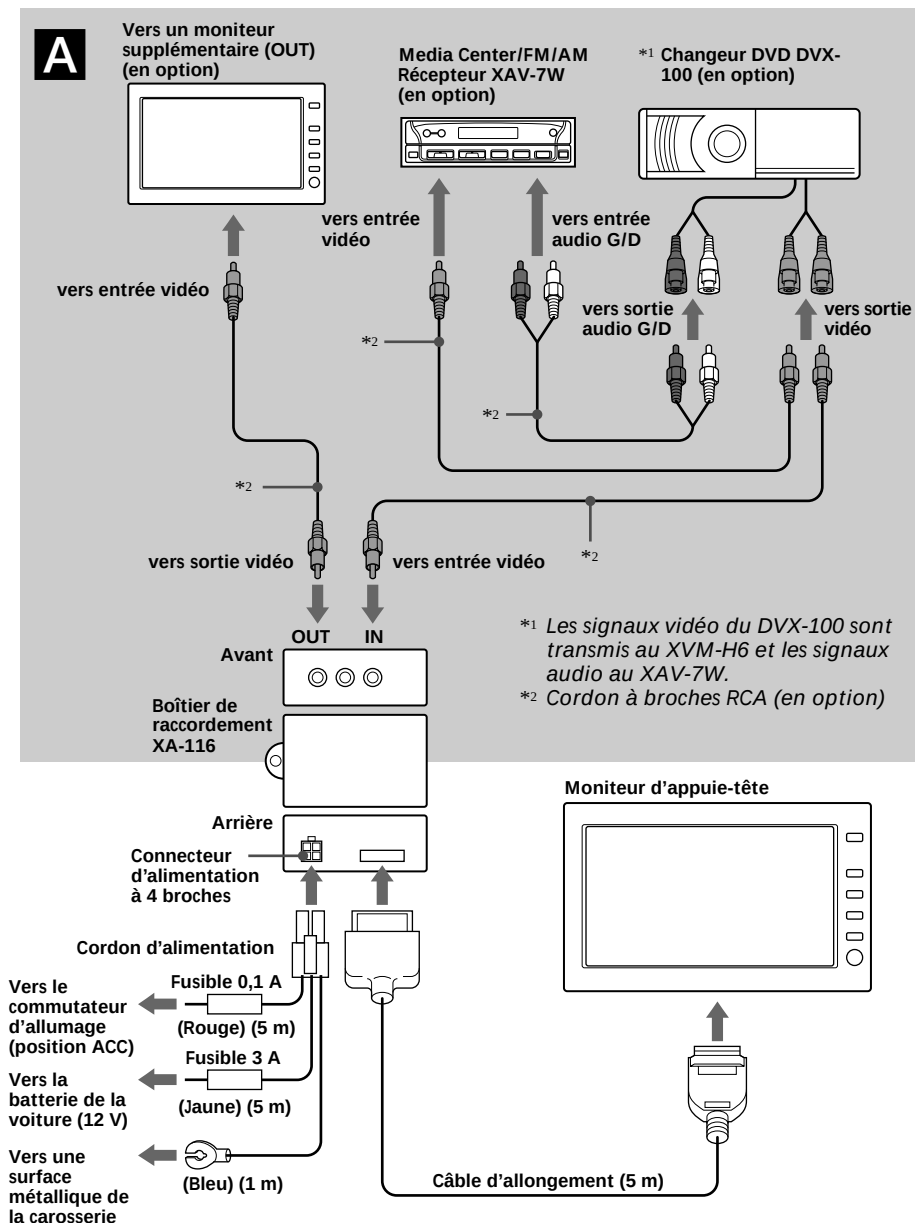
Tous les appareils autres que le moniteur d'appui-tête et le boîtier de raccordement sont en option.

Schéma de connexion

Connexions standard

Reportez-vous au schéma pour raccorder correctement l'appareil.

Vous pouvez effectuer les connexions indiquées dans la partie **A**. Adressez-vous à un technicien qualifié pour les autres connexions.



Dépose du moniteur

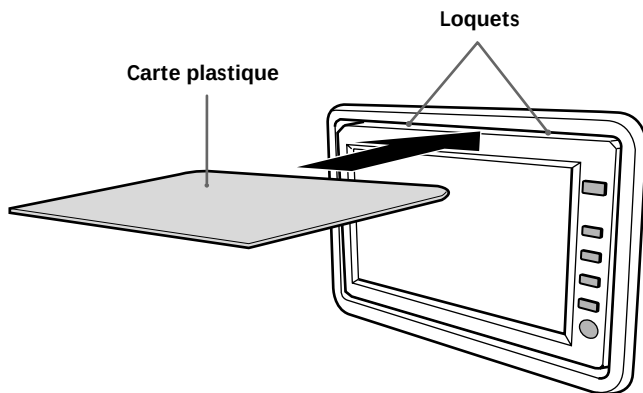
Vous pouvez ôter le moniteur de son logement.

Remarque

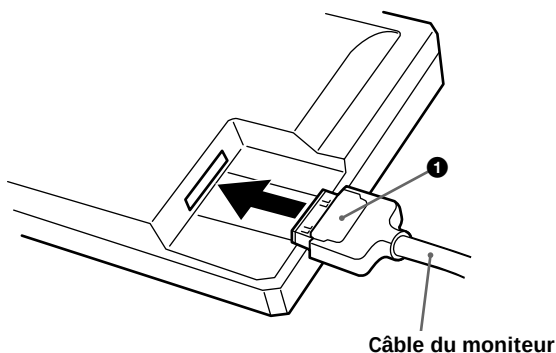
Prenez garde à ne pas trop tirer sur le câble lorsque vous retirez le moniteur de son logement.

1 Insérez une carte plastique entre le logement et la partie supérieure du moniteur.

Les loquets se débloquent et vous pouvez retirer le moniteur de son logement.



2 Retirez le câble du moniteur situé à l'arrière en appuyant sur la touche ①.



Fixation du moniteur dans son logement

Fixez le moniteur dans son logement solidement en appuyant jusqu'au déclic.

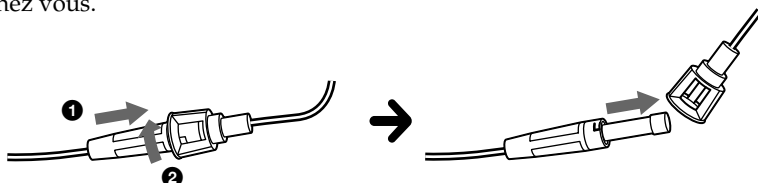
Informations complémentaires

Entretien

Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veuillez à utiliser un fusible dont la capacité correspond à celle indiquée sur le fusible d'origine. Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible.

Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez le détaillant Sony le plus près de chez vous.



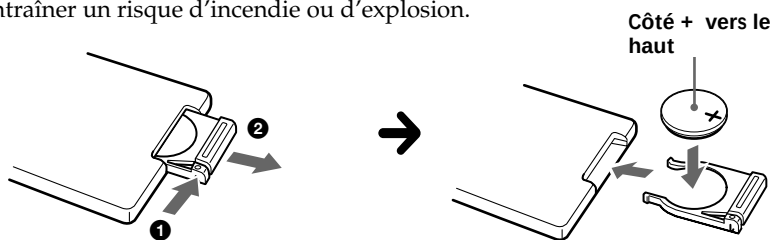
Avertissement

Ne jamais utiliser de fusible dont la capacité en ampères dépasse celle du fusible fourni, ce qui pourrait endommager l'appareil.

Remplacement de la pile au lithium

En fonctionnement normal, la pile dure environ un an. (La durée de vie de la pile peut être plus courte selon les conditions d'utilisation.)

Lorsque la pile est faible, la portée de la télécommande carte diminue. Remplacer la pile par une nouvelle pile CR2025 au lithium. L'utilisation de tout autre type de pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.



Remarques sur la pile au lithium

- Tenir la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consulter immédiatement un médecin.
- Essuyer la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veiller à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne pas tenir les piles avec des pinces métalliques, ce qui pourrait provoquer un court circuit.

AVERTISSEMENT

La pile peut exploser en cas d'utilisation inappropriée.
Ne pas recharger la pile, ne pas la démonter et ne pas la jeter au feu.

À propos de l'écran à cristaux liquides (ACL)

Ne pas appuyer sur l'écran à cristaux liquides car cela risque de déformer l'image ou provoquer un dysfonctionnement. Il se peut que l'image se trouble ou que l'écran à cristaux liquides soit endommagé.

Remarques à propos du nettoyage

- Nettoyer l'écran à cristaux liquides avec un chiffon doux humide.
- Ne pas utiliser de solvants tels que la benzine ou des diluants, de nettoyeurs ordinaires ni de vaporisateurs antistatiques.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à une température inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 45 °C (113 °F).
- Si votre voiture est restée stationnée dans un endroit très chaud ou très froid, il se peut que l'image affichée ne soit pas claire. Le moniteur n'est pas endommagé. L'image se rétablit lorsque la température du véhicule revient à la normale.

Des points fixes bleus ou rouges peuvent apparaître sur l'écran du moniteur. Ces points lumineux peuvent apparaître sur n'importe quel écran à cristaux liquides. Cet écran est le fruit d'une technologie de pointe et plus de 99,99 % des segments qui le composent sont sans défaut. Cependant, il se peut que moins de 0,01 % des segments soient défectueux et qu'ils ne s'allument pas correctement.

Caractéristiques techniques

Moniteur

Système	Affichage couleur à cristaux liquides
Type d'affichage	ACL TFT à matrice active
Format de l'image	Écran de 5,8 pouces de largeur (16:9) 124 × 73 mm, 147 mm (5 × 2 ⁷ / ₈ po, 5 ⁷ / ₈ po) (l/h, p)
Segment de l'image	280 800 points (1200 hor. × 234 vert.)
Alimentation requise	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Débit électrique	Environ 600 mA
Dimensions	160 × 98 × 30 mm (6 ³ / ₈ × 3 ⁷ / ₈ × 1 ¹ / ₈ po) (l/h/p)
Température de fonctionnement	5 °C à 45 °C (41 °F à 113 °F)
Poids	Environ 300 g (11 oz)

Boîtier de raccordement XA-116

Sortie vidéo	
Vidéo :	75 Ω 1 Vc-c
Entrée vidéo × 2 (Input-A, Input-B)	
Vidéo :	75 Ω 1 Vc-c
Dimensions	92 × 29 × 62 mm (3 ⁵ / ₈ × 1 ³ / ₁₆ × 2 ¹ / ₂ po) (l/h/p)
Poids	100 g (4 oz)

Télécommande carte RM-X125

Alimentation	Pile au lithium CR2025
Portée	Environ 2,5 m (8,22 ft)
Dimensions	56 × 89 × 7 mm (2 ¹ / ₄ × 3 ⁵ / ₈ × ⁹ / ₃₂ po) (l/h/p)
Poids	Environ 25 g (1 oz) (piles comprises)

Accessoires fournis

Boîtier de raccordement XA-116 (1)
Télécommande carte RM-X125 (pile fournie) (1)
Cordon d'alimentation (1)
Câble d'allongement (5 m) (1)
Plaqué de montage (1)
Bague (1)
Vis (4)
Mode d'emploi (1)

Accessoires en option

Media Center/FM/AM Récepteur XAV-7W
Changeur DVD DVX-100

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôle suivante vous aidera à résoudre les problèmes que vous pouvez rencontrer avec cet appareil.

Avant de parcourir la liste ci-dessous, lisez les procédures de connexion et de fonctionnement.

Généralités

Aucune image	• Le cordon d'alimentation ou la batterie est débranché(e). • Le fusible est fondu.
Lignes pointillées ou rayures	Il peut s'agir d'une interférence locale, telle que le moteur d'une voiture ou d'une moto. Réglez les antennes afin de réduire les interférences.
Aucune image n'apparaît lorsque vous raccordez un appareil en option Émission de bruit lorsque la clé de contact est en position ON, ACC ou OFF.	Le cordon est débranché. Raccordez solidement le cordon.
Aucune réponse lorsque vous appuyez sur les touches de la télécommande carte	La pile est peut-être usée.



Índice

Bienvenido	4
Precauciones	5
Ubicación de los controles	6

Funcionamiento

Selección de la fuente de entrada	8
Ajuste del modo de pantalla	9
Cambio de los ajustes de la pantalla	10

Conexiones

Diagrama de instalación	12
Diagrama de conexiones	13
Extracción del monitor	14

Información adicional

Mantenimiento	15
Especificaciones	17
Solución de problemas	18

Bienvenido

Gracias por adquirir el monitor Sony para el reposacabezas.

- Puede seleccionar el sistema de color PAL o NTSC.
- Además del modo de pantalla normal, puede utilizar los modos de pantalla completa y pantalla en zoom.
- El panel de cristal líquido de baja reflectividad reduce el resplandor procedente de otras fuentes de iluminación.
- Puede ajustar manualmente el brillo de la pantalla en función de las condiciones de iluminación del entorno.
- El control de luz de fondo (DIMMER), produce imágenes de contraste nítido libres de colores invertidos o borrosos.
- Esta unidad tiene 2 entradas de video y 1 terminal de salida de video para conectar un reproductor de video, una consola de juegos y un monitor adicional.

Precauciones

Para evitar el riesgo de lesiones graves o accidentes, lea las siguientes advertencias antes de instalar la unidad y ponerla en funcionamiento.

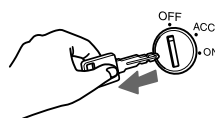
Seguridad

Cumpla con las leyes de tránsito de su país.

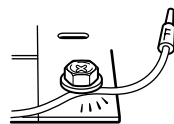
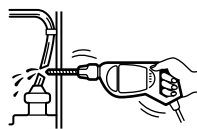
- El conductor no debe ver ni utilizar el monitor porque puede causar distracciones y provocar un accidente de tránsito. Estacione su auto en un lugar seguro si está conduciendo y desea mirar el monitor o utilizarlo.
- Cuide de no golpearse la cabeza con la unidad al levantarse del asiento trasero.
- Mantenga los objetos pequeños fuera del alcance de los niños.

Acerca de la instalación

- La instalación de esta unidad requiere de conocimientos técnicos.
Esta unidad debe ser instalada por personal técnico o de servicio calificado.
- Si intenta instalar esta unidad, hágalo de manera correcta, consultando los diagramas de instalación y conexiones que están en este manual. Una instalación incorrecta puede causar incendios o electrocución.
- Antes de realizar la instalación, asegúrese de colocar la llave de encendido en posición OFF o de retirarla por completo.
La instalación de esta unidad con el auto encendido puede desgastar la batería u ocasionar un cortocircuito.



- Cuando instale la unidad, no dañe los tubos, conductos, el cableado eléctrico ni el tanque de combustible. Esto puede causar un incendio. Si va a perforar los paneles del auto con el taladro, asegúrese de no dañar componentes ocultos.
- No utilice las tuercas ni los tornillos de los dispositivos de seguridad, como el mecanismo de la dirección o los sistemas de suministro de combustible o frenos, porque puede ocasionar un incendio o un accidente.
- Asegúrese de que los cables y alambres no se enreden ni se plieguen en la parte móvil del riel de los asientos.



Lugar de instalación

Antes de instalar esta unidad, revise las normas locales de tránsito.

No instale esta unidad en un lugar donde:

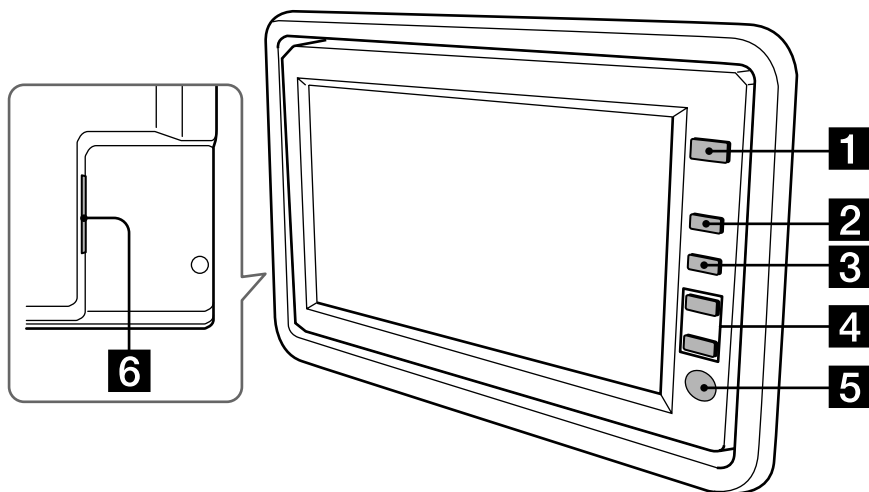
- Pueda obstaculizar la visión del conductor.
- Obstaculice el funcionamiento del sistema de bolsas de aire.
- Pueda obstaculizar la conducción del vehículo, en especial el volante, la palanca de velocidades o el pedal de freno.
- El conductor o los pasajeros puedan lesionarse al entrar o salir del auto.



Ante cualquier duda o consulta acerca de la unidad que no se trate en este manual, consulte con su agente Sony más cercano.

Ubicación de los controles

Monitor



1 Botón POWER 8

2 Botón INPUT 8

Presiónelo para seleccionar la fuente de entrada.

3 Botón MENU 10

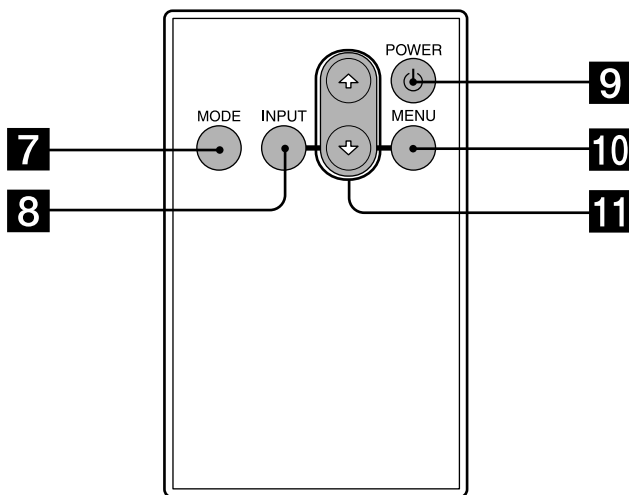
Presiónelo para ajustar los distintos valores de la pantalla.

4 Botones $\uparrow/\downarrow$ 8, 10

5 Receptor del control remoto de tarjeta

6 Conector del monitor

Control remoto de tarjeta RM-X125



7 Botón MODE 9

Presiónelo para cambiar el modo de pantalla.

8 Botón INPUT 8

Presiónelo para seleccionar la fuente de entrada.

9 Botón POWER 8

10 Botón MENU 10

Presiónelo para ajustar los distintos valores de la pantalla

11 Botones $\uparrow/\downarrow$ 8, 10

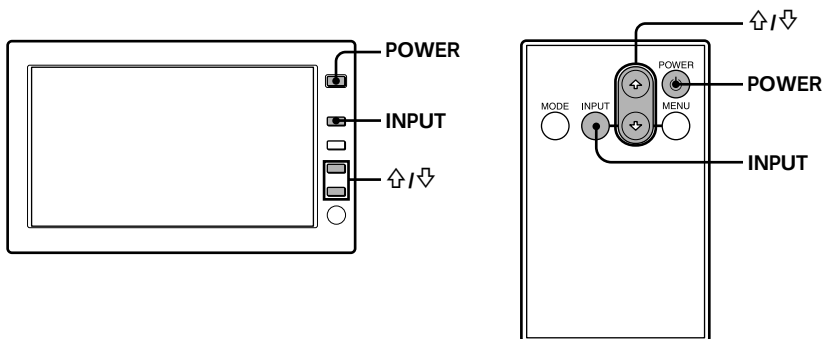
Sugerencia

Consulte "Cambio de la pila de litio" para conocer en detalle cómo sustituir las pilas (página 15).

Funcionamiento

Selección de la fuente de entrada

Puede seleccionar la fuente de entrada y el sistema de color.

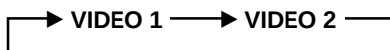


1 Presione **POWER**.

La alimentación se activa.

2 Presione **INPUT** para seleccionar la fuente de entrada, VIDEO 1 o VIDEO 2.

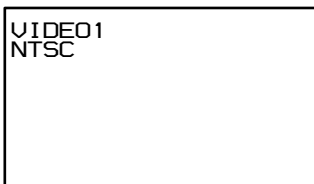
Cada vez que presione **INPUT**, la indicación cambia de la siguiente forma:



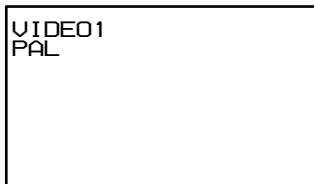
3 Presione **↕** o **↕** para seleccionar el sistema de color PAL o NTSC.

Presione cualquier botón durante los 5 segundos posteriores a la selección de la fuente de entrada. El elemento se cancelará 5 segundos después de dejar de presionar uno de estos botones.

**Cuando video NTSC está
seleccionado**

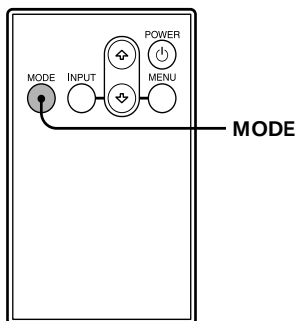


**Cuando video PAL está
seleccionado**



Ajuste del modo de pantalla

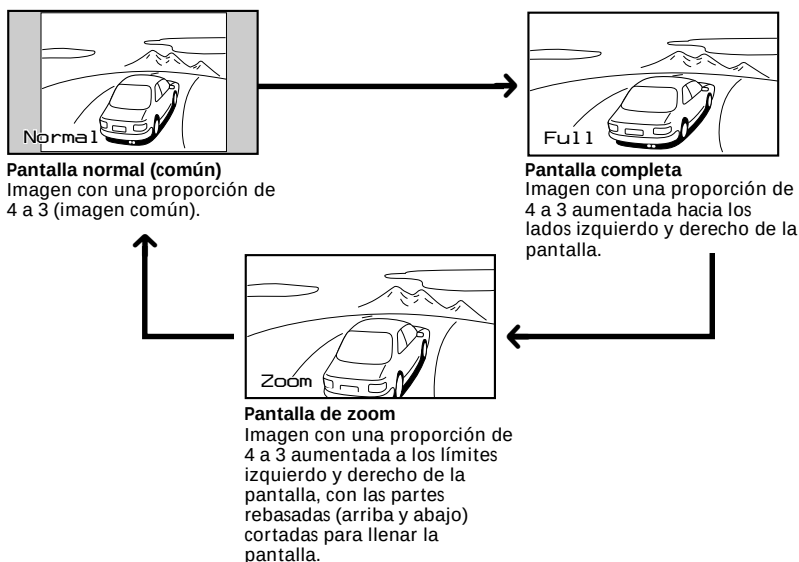
Además del modo de pantalla normal, puede usar los modos de pantalla completa y pantalla en zoom.



Presione (MODE) varias veces.

El modo actual se muestra primero en la pantalla.

Cada vez que se presiona el botón, el modo de pantalla cambia de la siguiente manera:



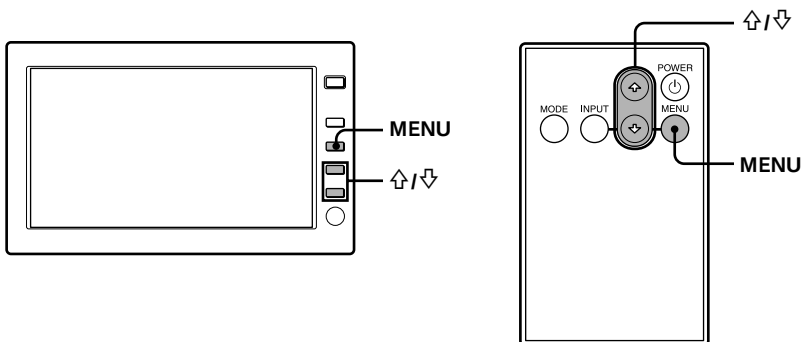
El modo de pantalla se ajusta transcurridos 5 segundos sin presionar (MODE).

Sugerencia

Las imágenes pueden verse con textura de grano grueso cuando se usa el modo de pantalla de zoom.

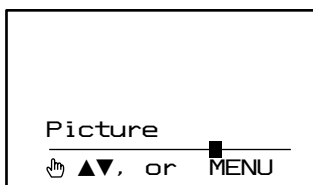
Cambio de los ajustes de la pantalla

Si le resulta difícil ver la pantalla desde el lugar donde está sentado, puede ajustar manualmente los valores de la pantalla.

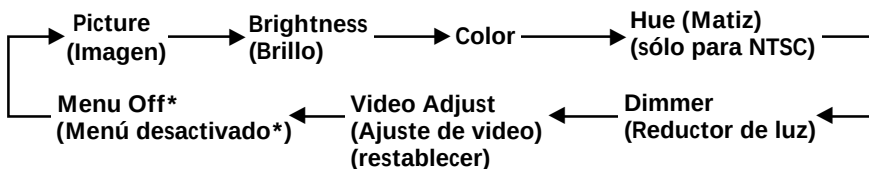


1 Presione **MENU**.

Aparece la pantalla "Picture".



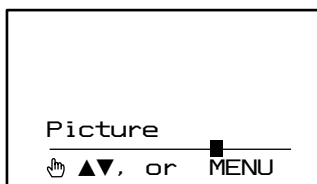
Cada vez que presione **MENU**, la pantalla de ajustes cambia en la secuencia siguiente:



*Vuelve a la pantalla normal.

2 Presione **↑** o **↓** para ajustarla al valor deseado.

Cuando "Picture" está seleccionado

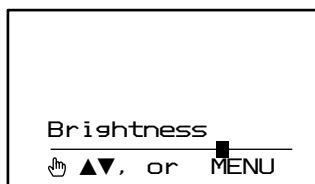


Presione **↓**
para
disminuir el
contraste



Presione **↑**
para
aumentar el
contraste

Cuando "Brightness" está seleccionado



Presione **↓**
para
oscurecer la
imagen



Presione **↑**
para hacer la
imagen más
brillante

Cuando “Color” está seleccionado

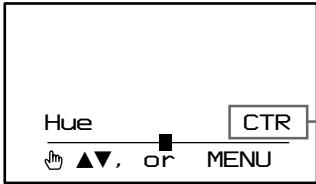


Presione ↓
para
disminuir la
intensidad
del color



Presione ↑
para aumentar
la intensidad
del color

**Cuando “Hue” está seleccionado
(SÓLO PARA NTSC)**



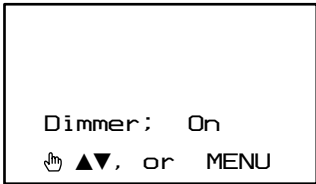
Se muestra
solamente
cuando ■
está en el
medio de la
barra.

Presione ↓
para
disminuir la
saturación



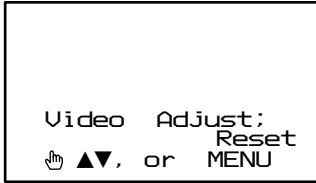
Presione ↑
para
aumentar la
saturación

Cuando “Dimmer” está seleccionado



Cuando esta función está activada, el brillo de la pantalla se ajusta automáticamente.

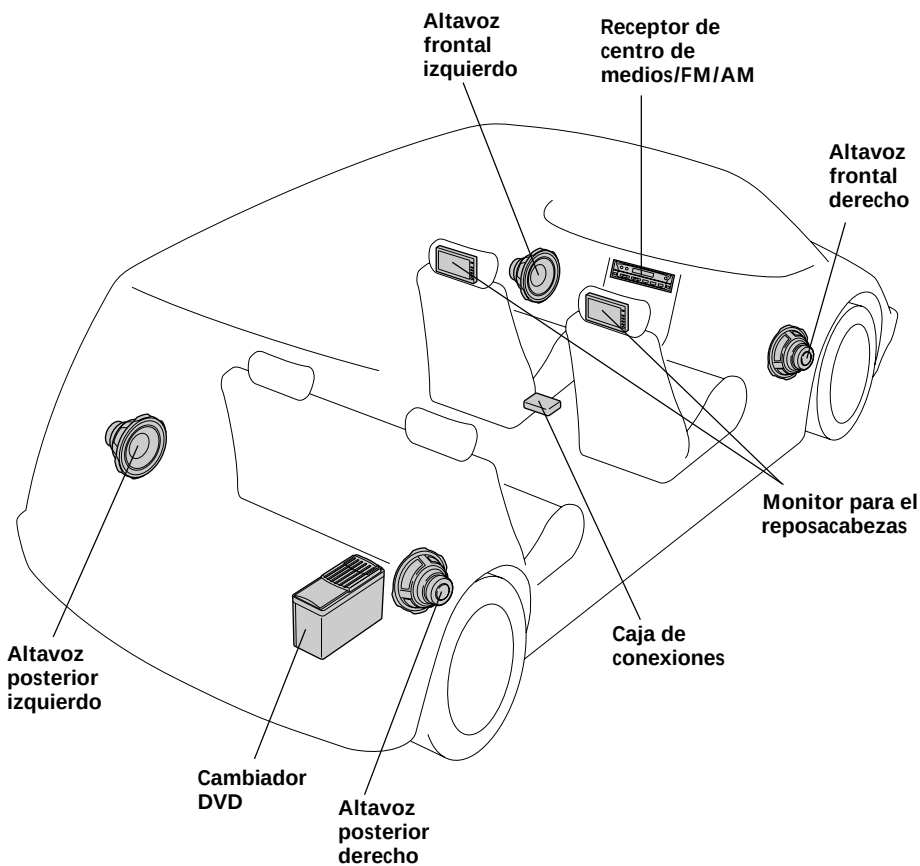
Cuando “Video Adjust” está seleccionado



Los valores “Picture”, “Brightness”, “Color”, “Hue” y “Dimmer” se restablecerán a sus niveles predeterminados de fábrica.

Diagrama de instalación

Consulte el diagrama de instalación y llame a un técnico calificado para instalar la unidad.



Nota

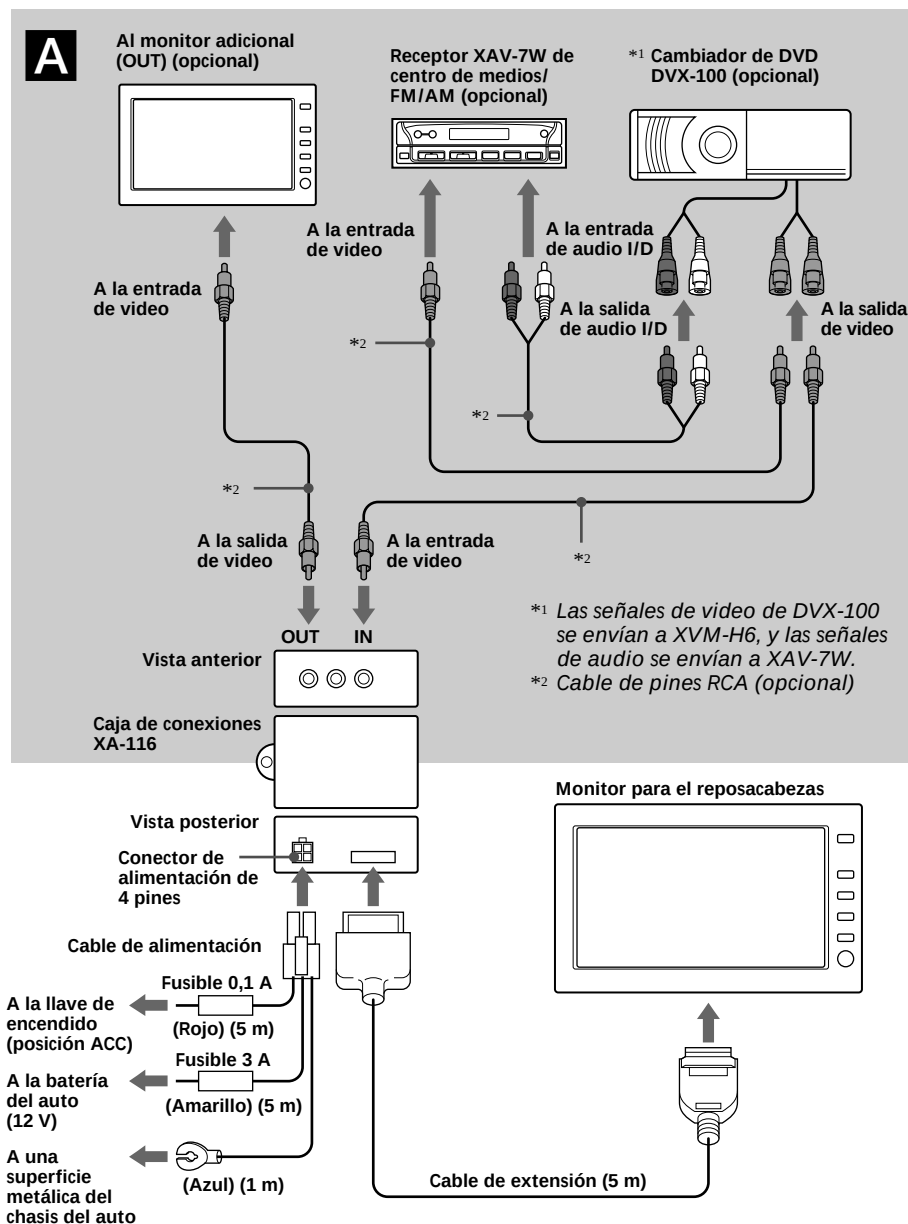
Todos los dispositivos, excepto el monitor para el reposacabezas y la caja de conexiones, son opcionales.

Diagrama de conexiones

Conexiones estándar

Consulte el diagrama para realizar las conexiones correctamente.

Puede realizar las conexiones que se muestran en el área **A**. Pida que las demás conexiones las haga un técnico calificado.



Extracción del monitor

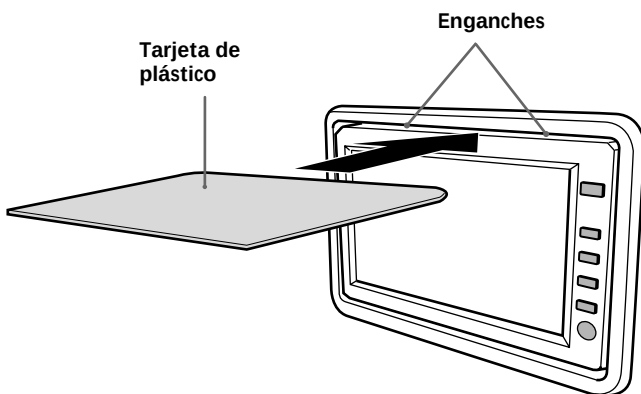
Puede extraer el monitor de su receptáculo.

Nota

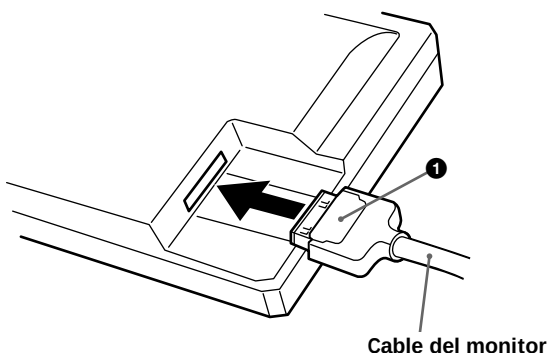
Tenga cuidado de no tirar del cable cuando extraiga el monitor de su receptáculo.

1 Ingrese una tarjeta de plástico entre el receptáculo y la parte superior del monitor.

Se liberan los ganchos y puede extraer el monitor del receptáculo.



2 Tire del cable del monitor en la parte superior mientras mantiene 1 presionado .



Inserción del monitor en el receptáculo

Ingrese el monitor firmemente en el receptáculo hasta que escuche un clic.

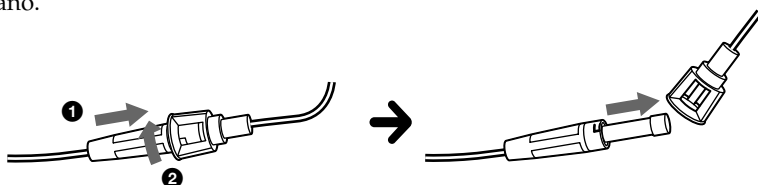
Información adicional

Mantenimiento

Cambio del fusible

Cuando cambie el fusible, asegúrese de usar uno cuyo amperaje sea idéntico al especificado en el original. Si el fusible se funde, revise las conexiones de energía eléctrica y reemplace el fusible.

Si el fusible se funde de nuevo después de sustituirlo, es posible que exista alguna falla de funcionamiento interno. En tal caso, consulte a su distribuidor Sony más cercano.



Advertencia

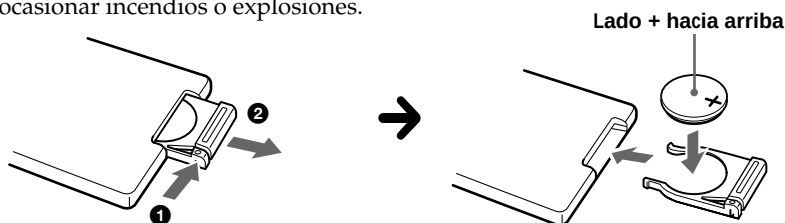
No use nunca un fusible cuyo amperaje supere al del suministrado con la unidad porque puede dañarse la unidad.

Cambio de la pila de litio

En condiciones normales, la pila tiene una duración de aproximadamente un año. (La duración puede ser menor en función de las condiciones de uso.)

El alcance del control remoto de tarjeta disminuye cuando se agota la pila.

Reemplace la pila con una pila de litio CR2025 nueva. El uso de cualquier otra pila puede ocasionar incendios o explosiones.



Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si alguien se la traga, consulte a un médico inmediatamente.
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalar la pila.
- Nunca sostenga las pilas con pinzas metálicas ya que puede producirse un cortocircuito.

ADVERTENCIA

La pila puede estallar si se manipula de manera incorrecta.

No la recargue, desarme ni ponga en el fuego para deshacerse de ella.

continúa en la página siguiente →

Acerca del panel de pantalla de cristal líquido (LCD)

No haga presión sobre el panel LCD de la unidad del monitor, ya que ello puede distorsionar la imagen o causar un problema en su funcionamiento. La imagen puede aparecer menos nítida o el panel LCD puede dañarse.

Notas sobre la limpieza

- Limpie el panel LCD con un paño suave ligeramente humedecido.
- No use solventes como bencina, disolventes, limpiadores comerciales ni aerosoles antiestáticos.
- No use la unidad a temperaturas inferiores a 5 °C (41 °F) ni superiores a 45 °C (113 °F).
- Si su auto estuvo estacionado en un lugar frío o caliente, es posible que la imagen no sea clara. En este caso, el monitor no está dañado. La imagen se aclarará después de que la temperatura de su auto se normalice.

Pueden aparecer algunos puntos estacionarios azules o rojos en el monitor.

Se conocen como puntos brillantes y pueden presentarse en cualquier pantalla de cristal líquido.

El panel LCD es altamente complejo y más del 99,99 % de los segmentos usados en él carecen de defectos. Sin embargo, existe la posibilidad de que menos del 0,01 % de los segmentos sean defectuosos y puedan no iluminarse correctamente.

Especificaciones

Monitor

Sistema	Pantalla de color de cristal líquido de sistema
Sistema de controladores	Sistema de matriz activa TFT-LCD
Tamaño de imagen	Pantalla panorámica de 5,8 pulgadas (16:9) 124 × 73 mm, 147 mm (5 × 2 ⁷ / ₈ pulg., 5 ⁷ / ₈ pulg.) (an/al/prf)
Segmento de la imagen	280 800 (1200 an. × 234 alt.) puntos
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de cc 12 V (negativo a tierra)
Gasto de corriente	Aprox. 600 mA
Dimensiones	160 × 98 × 30 mm (6 ³ / ₈ × 3 ⁷ / ₈ × 1 ¹ / ₈ pulg.) (an/al/prf)
Temperatura de funcionamiento	5 °C – 45 °C (41 °F – 113 °F)
Masa	Aprox. 300 g (11 oz)

Caja de conexiones XA-116

Salida de video	
Video:	75 Ω 1 Vp-p
Entrada de video x 2 (Entrada-A, Entrada-B)	
Video:	75 Ω 1 Vp-p
Dimensiones	92 × 29 × 62 mm (3 ⁵ / ₈ × 1 ³ / ₁₆ × 2 ¹ / ₂ pulg.) (an/al/prf)
Masa	100 g (4 oz)

Control remoto de tarjeta RM-X125

Requisitos de alimentación	Pila de litio CR2025
Rango de operación	2,5 m (8,22 pies) aprox.
Dimensiones	56 × 89 × 7 mm (2 ¹ / ₄ × 3 ⁵ / ₈ × ⁹ / ₃₂ pulg.) (an/al/prf)
Masa	25 g (1 oz) aprox. (incluidas las pilas)

Accesorios suministrados

Caja de conexiones XA-116 (1)
Control remoto de tarjeta RM-X125 (pila suministrada) (1)
Cable de alimentación (1)
Cable de extensión (5 m) (1)
Plataforma de montaje (1)
Collar (1)
Tornillos (4)
Manual de instrucciones (1)

Accesorios opcionales

Receptor de centro de medios/ FM/AM XAV-7W
Cambiador de DVD DVX-100

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Solución de problemas

La siguiente lista de verificación le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad.

Antes de consultar la siguiente lista, revise los procedimientos de conexión y de funcionamiento.

Generales

No hay imagen

- Se desconectó el cable de alimentación o la batería.
- El fusible se fundió.

Líneas o franjas de puntos

Esto puede deberse a una interferencia local causada por el motor de un auto o una motocicleta. Ajuste las antenas hasta que la interferencia sea mínima.

No hay imagen al conectar dispositivos opcionales Se escucha ruido cuando la llave de encendido se encuentra en la posición ON, ACC u OFF.

El cable se desconectó. Conéctelo firmemente.

No hay respuesta al presionar los botones del control remoto de tarjeta

Las pilas pueden estar gastadas.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Taiwan R.O.C